



DE' LONGHI GROUP

ECODECALK  
Descaler for coffee machinesČ. revízie 3  
Dátum revízie 01/03/2022  
Tlač 01/03/2022  
Strana č. 1/9

## Bezpečnostný list

### ODDIEL 1. Identifikácia látky alebo zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor výrobku

Kód: ---  
Označenie ECODECALK – ECODECALK Mini

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a odporúčané použitia

Opis/Použitie ODVÁPŇOVAČ KÁVOVAROV NA DOMÁCE POUŽITIE

#### 1.3. Údaje o dodávateľovi na karte bezpečnostných údajov

Firma De'Longhi Appliances S.r.l.  
Adresa via Lodovico Seitz, 47  
Obec a štát 31100 Treviso (TV)  
ITALY  
tel. +39 (0)422 4131 (Switchboard – office hours Mo-Fri 08:00 – 17:00)  
fax +39 (0)422 413736  
Toll-free number 800 854040 (úradné hodiny Po-Pia 08:00-18:30 / Sob 08:00-12:00)

e-mail zodpovednej osoby

<http://www.delonghi.com>  
[msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com](mailto:msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com)

Zodp. za uvedenie na trh:

De'Longhi Appliances S.r.l.  
tel. +39 (0)422 4131 (Switchboard – úradné hodiny Po-Pia 08:00 – 17:00)  
fax +39 (0)422 413736  
Toll-free number 800 854040 (úradné hodiny Po-Pia 08:00-18:30 / Sob 08:00-12:00)  
<http://www.delonghi.com>  
[msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com](mailto:msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com)

#### 1.4. Tel. číslo pre prípad núdze

Pre naliehavé otázky sa obráťte na National Toxicological Information Center – Bratislava +421 2 5477 4166 – email: [ntic@ntic.sk](mailto:ntic@ntic.sk)

### ODDIEL 2. Identifikácia nebezpečnosti.

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi.

Produkt je klasifikovaný ako nebezpečný v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) 1272/2008 (CLP) (a následnými zmenami a doplneniami). Produkt si preto vyžaduje list s bezpečnostnými údajmi v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) 1907/2006 a následnými zmenami a doplneniami. Ďalšie informácie o rizikách pre zdravie a/alebo životné prostredie sú uvedené v oddieloch 11 a 12 tohto listu.

#### Nariadenia (ES) 1272/2008 (CLP) a následné zmeny a doplnenia.

Klasifikácia a údaje o nebezpečnosti:

|                                   |        |   |
|-----------------------------------|--------|---|
| Vážne poškodenie očí, Kategória 1 | H318   | Spôsobuje vážne poškodenie očí.                   |
| Poleptanie kože, Kategória 1B     | H314   | Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. |
|                                   | EUH071 | Žieravé pre dýchacie cesty.                       |

Úplný text údajov o nebezpečnosti (H) sa nachádza v oddiele 16 listu.

#### 2.2. Prvky štítku.

Štítok s označením nebezpečnosti v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) 1272/2008 (CLP) a následnými zmenami a doplneniami.



Upozornenie: Nebezpečenstvo

Označenie nebezpečnosti:

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.  
EUH071 Žieravé pre dýchacie cesty.

Bezpečnostné odporúčania:

|                |   |
|----------------|---|
| P102           | Uchovávať mimo dosahu detí.   |
| P101           | Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.                     |
| P264           | Po manipulácii starostlivo umyte ruky.  |
| P260           | Nevdychujte pary.   |
| P303+P361+P353 | PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Osprchovať sa. |



DE' LONGHI GROUP

**ECODECALK**  
**Descaler for coffee machines**

Č. revízie 3  
Dátum revízie 01/03/2022  
Tlač 01/03/2022  
Strana č. 2/9

**P301 + P330 + P331**  
**P305+351+338**

PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

**P501**

Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

**Obsahuje:**

kyselinu mliečnu

**2.3. Iná nebezpečnosť.**

Na základe dostupných údajov, výrobok neobsahuje žiadne látky PBT alebo vPvB v pomere väčšom ako 0,1%.

### ODDIEL 3. Zloženie/informácie o zložkách.

#### 3.1. Chemické látky.

Informácia nie je relevantná.

#### 3.2. Zmesi.

Obsahuje:

##### Identifikácia.

**KYSELINA MLIEČNA**

CAS. 79-33-4

CE. 201-196-2

Nr. Reg. 01-2119474164-39

**Konc. %.**

30 - 50

**Klasifikácia 1272/2008 (CLP).**

Skin Corr 1B H314, EUH071

Poznámka pre používateľa: Hodnota prevyšujúca rozsah je vylúčená.

Úplný text údajov o nebezpečnosti (H) sa nachádza v oddiele 16 listu.

### ODDIEL 4. Pokyny pre prvú pomoc.

Všeobecné pokyny: poraďte sa s lekárom. Predložte tento bezpečnostný list lekárovi.

#### 4.1. Popis opatrení v prípade prvej pomoci.

Nie sú výslovne požadované. Odporúčame vo všetkých prípadoch dodržiavať pravidlá správnej priemyselnej hygieny.

OČI: okamžite umyte veľkým množstvom vody najmenej po dobu 15 minút. Poraďte sa s lekárom.

POKOŽKA: umyte veľkým množstvom mydla a vody. Kontaminovaný odev vyzlečte. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc. Kontaminovaný odev pred opätovným použitím vyperte.

NADÝCHANIE: preneste osobu na čerstvý vzduch. Ak je dýchanie ťažké, vyhľadajte lekársku pomoc.

POŽITIE: vyhľadajte lekársku pomoc. Vyvolajte zvracanie, len ak je to indikované lekárom. Pokiaľ je osoba v bezvedomí, nepodávajte jej nič ústnou cestou bez povolenia lekára

#### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené.

O príznakoch v dôsledku obsiahnutých chemických látok si prečítajte kap. 11.

#### 4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania.

Riadte sa pokynmi svojho lekára.

### ODDIEL 5. Protipožiarne opatrenia.

Žiadne podstatné informácie.

#### 5.1. Hasiace prostriedky.

VHODNÉ HASIACE PROSTRIEDKY

Hasiace sú bežne používané: oxid uhličitý, pena, prášok a rozprášená voda&.

NEVHODNÉ HASIACE PROSTRIEDKY

Žiadne osobitné.

#### 5.2. Nebezpečenstvo vyplývajúce z látky alebo zmesi.

NEBEZPEČENSTVO VYSTAVENÍM SA V PRÍPADE POŽIARU

Vyvarujte sa vdychovaniu produktov horenia.


#### 5.3. Rady pre požiarnikov.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Postrekom vody ochladte nádoby, aby sa zabránilo rozkladu produktu a tvorbe látok potenciálne nebezpečných pre zdravie. Vždy majte k dispozícii kompletnú protipožiarnu ochranu. Pozbierajte hasiacu vodu, ktorú nesmiete vypúšťať do kanalizácie. Použitú kontaminovanú vodu a zvyšky požiaru zlikvidujte podľa platných predpisov.

VYBAVENIE

Bežné oblečenie pre hasenie požiaru, ako aj dýchací prístroj so stlačeným vzduchom pri otvorenom okruhu (EN 137), kompletný s spomaľovač horenia (EN469), ohňovzdorné rukavice (EN 659) a topánky pre Hasičský záchranný zbor (HO A29 alebo A30).

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>DE' LONGHI GROUP</b>                                 | Č. revízie 3<br>Dátum revízie 01/03/2022<br>Tlač 01/03/2022<br>Strana č. 3/9 |
|  | <b>ECODECALK</b><br><b>Descaler for coffee machines</b> |  |

## ODDIEL 6. Opatrenia v prípade náhodného úniku.

### 6.1. Opatrenia na ochranu osôb, ochranné prostriedky a postupy v prípade núdze.

#### 6.1.1 Pre osoby, ktoré nezasahujú priamo:

Vzdial'te sa a čakať na dôstojníkov núdzového opatrenia pre zabezpečenie priestorov, kde došlo k uvoľneniu.

#### 6.1.2 Pre osoby, ktoré zasahujú priamo:

Používajte vhodné ochranné vybavenie (vrátane osobných ochranných prostriedkov uvedených v oddiele 8 karty bezpečnostných údajov), aby sa predišlo akejkoľvek kontaminácii kože, očí a osobného odevu.

V prípade pary alebo poprašku rozptýleného vo vzduchu použite vhodnú ochranu dýchacích ciest. Tieto pravidlá sa vzťahujú na pracovníkov, ako aj na osoby zásahu pri mimoriadnych udalostiach.

### 6.2. Opatrenia na ochranu životného prostredia.

Výrobok nesmie preniknúť do kanalizácie, povrchovej vody, podzemnej vody.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie.

Posyváajte uniknutý výrobok do vhodnej nádoby. Posúďte vhodnosť nádoby na jej použitie s výrobkom podľa oddielu 10. Zvyšok odstráňte s pomocou prostriedku zo savého inertného materiálu.

Zabezpečte dostatočné vyvetranie priestorov, v ktorých došlo k úniku. Preverte prípadnú nekompatibilitu materiálu nádoby podľa oddielu 7. Likvidácia kontaminovaného materiálu musí byť vykonaná v súlade s ustanoveniami § 13.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely.

Ďalšie informácie o osobnej ochrane a likvidácii sú uvedené v oddieloch 8 a 13.

## ODDIEL 7. Pokyny pre zaobchádzanie a skladovanie.

### 7.1. Opatrenia pre bezpečné zaobchádzanie.

Vyhýbajte sa kontaktu s očami a pokožkou. Nevdychujte výpary.

Manipulujte s výrobkom po konzultácii so všetkými ostatnými časťami tohto bezpečnostného listu. Vyvarujte sa šíreniu tohto produktu okolia. Počas používania nejedzte, nepite ani nefajčite. Predtým ako vstúpite do priestorov, v ktorých sa konzumuje jedlo, vyzlečte si kontaminované oblečenie a ochranné prostriedky.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie látok a zmesí vrátane nezlúčiteľných látok a zmesí.

Látky skladujte len v originálnej nádobe. Nádoby udržiavajte uzavreté, v dobre vetraných priestoroch, a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Skladujte oddelene od všetkých nezlúčiteľných materiálov, prečítajte si oddiel 10.

### 7.3. Osobitné konečné použitie.

Informácie nie sú k dispozícii.

## ODDIEL 8. Obmedzovanie expozície/osobné ochranné prostriedky.

### 8.1. Kontrolné parametre.

Kyselina mliečna: DNEL sa nedá určiť.

### 8.2. Kontrola expozície.

Vzhľadom k tomu, že použitie vhodných technických zariadení musí mať vždy prednosť pred osobnými ochrannými prostriedkami, zabezpečte dobré vetranie a odsávanie na pracovisku pomocou účinného miestneho odsávania.

Pri výbere osobných ochranných prostriedkov požiadajte prípadne aj o odporúčania vašich dodávateľov chemických prostriedkov.

Osobné ochranné prostriedky musia byť označené značkou CE, ktorá potvrdzuje ich zhodu s platnými normami.

Zabezpečte núdzovú sprchu s vaničkou na vypláchnutie očí.

#### OCHRANA RÚK

Zabezpečte ochranu rúk s pomocou pracovných rukavíc kategórie III (ref. norma EN 374) z PVC, neoprénu, nitrilu alebo iného ekvivalentného materiálu.

Konečný výber materiálu rukavíc musí brať do úvahy: kompatibilitu a degradáciu materiálu, jeho dobu trvácnosti aj priepustnosť.

Pri preparátoch sa musí pred použitím prakticky preveriť odolnosť pracovných rukavíc voči chemickým látkam, pretože ju nemožno predvídať. Doba opotrebovania rukavíc závisí od dĺžky a spôsobu ich používania.

#### OCHRANA POKOŽKY

Noste pracovný odev s dlhými rukávami a bezpečnostnú obuv na profesionálne použitie kategórie II (ref. smernica 89/686/EHS a normu EN ISO 20344).

Umyte sa mydlom a vodou po odstránení ochranného odevu.

#### OCHRANA OČÍ

Odporúča sa nosiť štít s kapučiou alebo ochranný štít v kombinácii s utesnenými okuliarmi (ref. norma EN 166).

Vykonajte výplach očí a núdzovú sprchu.

#### OCHRANA DÝCHACÍCH CIEST

Výrobok predstavuje nebezpečenstvo poleptania dýchacích ciest. Používajte polovičnú masku s filtermi AXE.

Ak je prekročená prahová hodnota (napr. TLV-TWA) prítomnosti jednej či viacerých látok vo výrobku, odporúča sa nosiť masku s filtrom typu B, ktorého trieda (1, 2 alebo 3) musí byť zvolená v závislosti od hraničnej koncentrácie použitia. (Ref. norma EN 14387.)

Použitie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest je potrebné, ak prijaté technické opatrenia nepostačujú na obmedzenie expozície pracovníka zohľadneným prahovým hodnotám. Ochrana poskytovaná maskami je v každom prípade obmedzená.

Ak je posudzovaná látka bez zápachu alebo jej prahová hodnota zápachu je vyššia ako príslušná hodnota TLV-TWA, v prípade núdze použite dýchací prístroj so stlačeným vzduchom pri otvorenom okruhu (ref. norma EN 137) alebo respirátor s vonkajším prívodom vzduchu (ref. norma EN 138). Pre správny výber prostriedku na ochranu dýchacích ciest sa riadte normou EN 529.

#### KONTROLY EXPOZÍCIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.

Emisie z výrobných procesov, vrátane tých z vetrania by mali byť sledované za účelom súladu s predpismi v oblasti životného prostredia.

**ODDIEL 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti.****9.1. Informácie o fyzikálnych a chemických vlastnostiach.**

|   |   |
|---|---|
| Vzhľad                                  | kvapalina   |
| Farba                                   | bezfarebná  |
| Zápach                                  | charakteristický  |
| Prahová hodnota zápachu.                | Nie je k dispozícii.  |
| pH.                                     | 2,5 ca  |
| Tavenie alebo mrazenie.                 | Nie je k dispozícii.  |
| Počiatočný bod varu.                    | Nie je k dispozícii.  |
| Interval varu.                          | Nie je k dispozícii.  |
| Bod vzplanutia.                         | > 200 °C  |
| Horľavosť tuhých látok a plynov         | Neaplikuje sa, pretože výrobok je kvapalina. [pozri pokyny Endpoint specific guidance R.7.1.10 Flammability Version 2.4 – February 2014"] |
| Spodná hranica vzplanutia.              | Nie je k dispozícii.  |
| Horná hranica vzplanutia.               | Nie je k dispozícii.  |
| Spodná hranica výbuchu.                 | Nie je k dispozícii.  |
| Horná hranica výbuchu.                  | Nie je k dispozícii.  |
| Rýchlosť odparovania                    | Nie je k dispozícii.  |
| Tlak pary.                              | Nie je k dispozícii.  |
| Hustota pár                             | Nie je k dispozícii.  |
| Relatívna hustota.                      | ~1,10 kg/l  |
| Rozpustnosť                             | rozpustný vo vode   |
| Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda: | Nie je k dispozícii.  |
| Teplota samovznietenia.                 | Nie je k dispozícii.  |
| Teplota rozkladu.                       | Nie je k dispozícii.  |
| Viskozita                               | Nie je k dispozícii.  |
| Výbušné vlastnosti                      | Nie je k dispozícii.  |
| Oxidačné vlastnosti                     | Nie je k dispozícii.  |

**9.2. Ďalšie informácie.**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| VOC (smernica 1999/13/ES): | 0 |
| VOC (prchavý uhlík):       | 0 |

**ODDIEL 10. Stabilita a reaktivita.****10.1. Reaktivita.**

Neexistujú žiadne mimoriadne rizikové reakcie s inými látkami za normálnych podmienok použitia. Zabráňte kontaktu so silnými zásaditými a silných oxidačnými látkami

**10.2. Chemická stabilita.**

Produkt je stabilný za normálnych podmienok použitia a skladovania.

**10.3. Možnosť nebezpečných reakcií.**

Za normálnych podmienok použitia a skladovania nebezpečné reakcie nie sú predvídateľné.

**10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť.**

Žiadne osobitné. Dodržujte obvyklé zásady zaobchádzania s chemickými látkami.

**10.5. Nekompatibilné materiály.**

Silné oxidačné činidlá.

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu.**

Informácie nie sú k dispozícii.

**ODDIEL 11. Toxikologické informácie.**

Žiadne podstatné informácie.

**11.1. Informácie o toxikologických účinkoch.**

V neprítomnosti experimentálnych toxikologických údajov o výrobku, možné zdravotné riziká výrobku boli vyhodnotené na základe vlastností látok v súlade s kritériami stanovenými v príslušných nariadeniach pre klasifikáciu. Preto je potrebné brať do úvahy koncentráciu všetkých nebezpečných látok, ktoré môžu byť uvedené v kap. 3, za účelom posudzovania toxikologických účinkov vyplývajúcich z vystavenia sa produktu.

Produkt môže spôsobiť vážne poškodenie očí a môže spôsobiť zákal rohovky, poranenia dúhovky, nevratné sfarbenie očí.

Akútne účinky: kontakt s pokožkou môže spôsobiť podráždenie, začervenanie, edém, suchosť a popraskanú kožu.

Požitie môže spôsobiť zdravotné problémy, vrátane bolesti brucha a pichanie, nevoľnosť a zvracanie.

a) Akútna toxicita; zmes nie je klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.

Údaje uvedené pre nebezpečné zložky:

KYSELINA MLIEČNA

LD50 (orálne): 4 936 mg/kg akútne – myš (samec), 3 543 mg/kg akútne-myš (samica).

LD50 (dermálne): > 2 000 mg/kg akútne – zajac.

b) Poleptanie/podráždenie kože: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách je zmes klasifikovaná ako žieravá pre pokožku.

c) Vážne poškodenia očí/podráždenie očí: Na základe výpočtov a údajov o príslušných látkach zmes spôsobuje vážne poškodenie očí.

d) Respiračná alebo kožná senzibilizácia: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách nie je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.

e) Mutagenita v zárodočných bunkách: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách nie je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.

**ECODECALK**  
**Descaler for coffee machines**

- f) Karcinogenosť: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách nie je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.
- g) Toxicita pri reprodukcii: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách nie je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.
- h) Špecifická toxicita pre cieľové orgány (STOT) – jednotlivá expozícia: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách nie je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.
- i) Špecifická toxicita pre cieľové orgány (STOT) – opakovaná expozícia: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách nie je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti.
- j) Nebezpečenstvo v prípade vdýchnutia: Na základe výpočtov a údajov o podobných látkach alebo zložkách je zmes klasifikovaná v tejto triede nebezpečnosti (poleptanie dýchacích ciest).

**ODDIEL 12. Ekologické informácie.**

Je potrebné prijať správne pracovné postupy, aby sa zabránilo likvidácii do životného prostredia. Informujte príslušné orgány, ak sa výrobok dostal do vodných tokov alebo kanalizácie alebo kontaminoval pôdu alebo vegetáciu.

**12.1. Toxicita.**

Kyselina mliečna

LC50 (96 h): 320 mg/l Dáňo pruhované (ryba)

LD 50 Daphnia Magna – Dafnia veľká (48h): 240 mg/l

**12.2. Stálosť a odbúrateľnosť.**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.3. Potenciál pre bioakumuláciu.**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.4. Mobilita v pôde.**

Kyselina mliečna sa šíri prevažne vo vodnej zložke. [Calc Key Distribution modelling.001 REACH registration]

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB.**

Na základe dostupných údajov, výrobok neobsahuje žiadne látky PBT alebo vPvB v pomere väčšom ako 0,1%.

**12.6. Vlastnosti narúšajúce endokrinný systém.**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.7. Iné nepriaznivé účinky.**

Informácie nie sú k dispozícii.

**ODDIEL 13. Pokyny pre odstraňovanie.****13.1. Spôsoby nakladania s odpadmi.**

Zlikvidujte ako nepoužitý výrobok.

Opätovne použite, ak je to možné. Zvyšky produktu by sa mali považovať za špeciálny nebezpečný odpad.

Úroveň nebezpečenstva odpadu obsiahnutého v tomto výrobku by mala byť hodnotená v súlade s platnými predpismi.

Likvidácia musí byť vykonaná prostredníctvom autorizovanej firmy pre nakladanie s odpadmi v súlade s miestnymi a národnými predpismi.

KONTAMINOVANÉ OBALY

Kontaminované obaly musia byť využité alebo odstránené v súlade s predpismi pre nakladanie s odpadmi.

**ODDIEL 14. Informácie o preprave.****14.1. Číslo ONU.**

3265.

**14.2. Expedičné číslo ONU.**

ORGANICKÁ ŽIERAVÁ KVAPALINA, KYSELINA N. A. S. (kyselina mliečna).

**14.3. Triedy nebezpečnosti pre dopravu.**

8

**14.4. Obalová skupina.**

III.

**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie.**

Nie je nebezpečné pre životné prostredie.

**14.6. Špeciálne bezpečnostné opatrenia pre užívateľov.**

ADR / RID: Obmedzené množstvá 5L.

IMDG: Obmedzené množstvo 5L.

IATA: Obmedzené množstvá 1L.

**14.7. Preprava nebaleného materiálu podľa príl. II MARPOL 73/78 a kódexu IBC.**

Informácia nie je relevantná.

**ODDIEL 15. Informácie o právnych predpisoch.****15.1. Normy a právne predpisy týkajúce sa ochrany zdravia, bezpečnosti a životného prostredia špecifické pre látky alebo zmesi.**Seveso kategória. Žiadna.

Obmedzenia týkajúce sa produktu alebo látok obsiahnutých v zmysle prílohy XVII nariadenia (ES) č. 1907/2006.

**DE' LONGHI GROUP****ECODECALK  
Descaler for coffee machines**Č. revízie 3  
Dátum revízie 01/03/2022  
Tlač 01/03/2022  
Strana č. 6/9

Produkt. Bod. 3

Látky obsiahnuté v kandidátskom zozname (čl. 59 nariadenia REACH). Žiadna.Látky podliehajúce autorizácii (príloha XIV nariadenia REACH). Žiadna.Látky s povinnosťou oznámenia vývozu nar. (ES) 649/2012. Žiadna.Látky podliehajúce Rotterdamskej dohode. Žiadna.Látky podliehajúce Štokholmskej dohode. Žiadna.Sanitárna kontrola. Pracovníci vystavení tejto chemickej látke musia podstúpiť lekársku prehliadku zdravotného stavu vykonávanú v súlade s ustanoveniami článku 41 legislatívneho nariadenia č. 81 z 9. apríla 2008, ak riziko pre bezpečnosť a zdravie osoby nebolo posúdené irelevantné, podľa čl. 224 čiarka 2.**15.2. Posúdenie chemickej bezpečnosti.**

Nebolo vypracované posúdenie chemickej bezpečnosti pre zmes. Je k dispozícii hodnotenie chemickej bezpečnosti pre nebezpečné látky, ktoré obsahuje.

**ODDIEL 16. Ďalšie informácie.**

Text o údajoch o nebezpečenstve (H) uvedený pre oddiely 2-3 karty:

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Eye Dam. 1</b>    | Vážne poškodenie očí, Kategória 1      |
| <b>Skin Corr. 1B</b> | Poleptanie kože, kategória 1B          |
| <b>H314</b>          | Spôsobuje vážne poškodenia kože a očí. |
| <b>H318</b>          | Spôsobuje vážne poškodenie očí.        |
| <b>EUH071</b>        | Škodlivý pre dýchacie cesty            |

## POPIS:

- ADR: Európska dohoda o preprave nebezpečného materiálu po ceste
- CAS NUMBER: Číslo Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentrácia, ktorá má účinok na 50% populácie je predmetom testovania
- CE NUMBER: ID v ESIS (európsky archív existujúcich látok)
- CLP: Nariadenie ES 1272/2008
- DNEL: Odvozená úroveň bez účinku
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok
- IATA DGR: Pravidlá pre bezpečnú leteckú prepravu nebezpečného tovaru International Air Transport Association
- IC50: Koncentrácia imobilizácie 50% populácie je predmetom testovania
- IMDG: Medzinárodný námorný kódex nebezpečného tovaru
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: Identifikačné číslo prílohy VI nariadenia CLP
- LC50: Smrteľná koncentrácia 50%
- LD50: Smrteľná dávka 50%
- OEL: Úroveň expozície pri práci
- PBT: Perzistentné, bioakumulatívne a toxické v súlade s nariadením REACH
- PEC: Predvídateľná koncentrácia v životnom prostredí
- PEL: Predvídateľná úroveň expozície
- PNEC: Predpokladaná koncentrácia bez účinku
- REACH: Nariadenie ES 1907/2006
- RID: Nariadenie o preprave nebezpečného materiálu po železnici
- TLV: Hraničná prahová hodnota
- TLV CEILING: Koncentrácia, ktorá by nemala byť prekročená počas akejkoľvek expozičnej pracovnej doby.
- TWA STEL: Limit krátkodobej expozície
- TWA: Vážený priemer expozičného limitu
- VOC: Organická prchavá zložka
- vPvB: Veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne podľa REACH
- WGK: Trieda nebezpečnosti pre vody (Nemecko).

## VŠEOBECNÁ BIBLIOGRAFIA:

1. Nariadenie (EÚ) 1907/2006 Európskeho parlamentu (REACH)
2. Nariadenie (EÚ) 1272/2008 (CLP)
3. Nariadenie (EÚ) 790/2009 Európskeho parlamentu (I ATP CLP)
4. Nariadenie (EÚ) 286/2011 Európskeho parlamentu (II ATP CLP)
5. Nariadenie (EÚ) 618/2012 Európskeho parlamentu (III ATP CLP)
6. Nariadenie (EÚ) 487/2013 Európskeho parlamentu (IV ATP CLP)
7. Nariadenie (EÚ) 944/2013 Európskeho parlamentu (V ATP CLP)
8. Nariadenie (EÚ) ) 605/2014 Európskeho parlamentu (VI ATP CLP)
9. Nariadenie (EÚ) 2015/830 Európskeho parlamentu v zmysle úprav nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH)
10. Nariadenie (EÚ) 2015/1221 Európskeho parlamentu (VII ATP CLP)
11. Nariadenie (EÚ) 2016/918 Európskeho parlamentu (VIII ATP CLP)
12. Nariadenie (EÚ) 2016/1179 Európskeho parlamentu (IX ATP CLP)
13. Nariadenie (EÚ) 2017/776 Európskeho parlamentu (X ATP CLP)
14. Nariadenie (EÚ) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Nariadenie (EÚ) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
16. Nariadenie (EÚ) ) 2019/521 (XII Atp. CLP)
17. Nariadenie (EÚ) 2020/878
18. The Merck Index. Ed. 10



DE' LONGHI GROUP

**ECODECALK**  
**Descaler for coffee machines**

Č. revízie 3  
Dátum revízie 01/03/2022  
Tlač 01/03/2022  
Strana č. 7/9

- 19. Handling Chemical Safety
- 20. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
- 21. INRS - Fiche Toxicologique
- 22. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- 23. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989
- 24. Sito Web Agenzia ECHA
- 25. Bezpečnostné listy komponentov

**Poznámka pre používateľa:**

Informácie obsiahnuté v tejto publikácii sú založené na znalostiach dostupných k dátumu poslednej verzie. Používatelia musia overiť vhodnosť a úplnosť poskytovaných informácií vzťahujúcich sa na špecifické používanie výrobku.

Takýto dokument nesmie byť považovaný za záruku akejkoľvek špecifickej vlastnosti produktu.

Použitie tohto výrobku nepodlieha našej priamej kontrole, používatelia musia dodržiavať vlastné povinnosti, právne a správne opatrenia týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie.

Poskytnite zodpovedajúce vzdelanie pre zamestnancov, ktorí používajú chemikálie.

Zmeny vzhľadom k predchádzajúcej revízii.

Zmeny boli vykonané v nasledujúcich častiach: 02, 03, 08, 11, 16.

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>DE' LONGHI GROUP</b>                                 | Č. revízie 3<br>Dátum revízie 01/03/2022<br>Tlač 01/03/2022<br>Strana č. 8/9 |
|  | <b>ECODECALK</b><br><b>Descaler for coffee machines</b> |  |

**Príloha k bezpečnostnému listu**

**Scenár expozície vo vzťahu k nebezpečnej zložke „kyselina mliečna“ prevzatý z príslušného bezpečnostného listu.**

Všeobecný scenár expozície GES1 obsahuje nasledovne identifikované použitia:

- 1) Použitie v poľnohospodárstve, lesnom hospodárstve a rybolove
- 2) Použitie v banskom priemysle
- 3) Použitie v banskom priemysle bez priemyslu offshore
- 4) Priemyselná výroba
- 5) Výroba celulózy, papiera a výrobkov z papiera
- 6) Výroba širokej škály chemických produktov
- 7) Výroba jemných chemikálií
- 8) Výroba plastových výrobkov
- 9) Stavebníctvo a konštrukčné práce
- 10) Zdravotnícke služby
- 11) Formulovanie prípravkov a/alebo prebaľovanie
- 12) Výroba potravinárskych výrobkov

Všeobecný scenár expozície GES1: Výroba, preprava a použitie kyseliny mliečnej:

Kyselina mliečna je netoxická látka, ktorá je metabolickým a energetickým stavebným prvkom prakticky všetkých foriem života, od baktérií až po primáty. Nie je posudzovaná z pohľadu dopadov na životné prostredie alebo ekotoxicity a ani žiadnych účinkov na človeka, okrem podráždenia pokožky a očí (kyselina mliečna je klasifikovaná pre pokožku ako GHS: kategória 2, H315, a pre oči ako GHS: kategória 1, H318).

Berte na vedomie, že schopnosť kyseliny mliečnej podráždiť pokožku a oči je dôsledkom jej pH – pri roztokoch s vodou do 70% podráždenie nespôsobuje.

Preto sa nevyžaduje žiadne posúdenie rizika pre životné prostredie ani posúdenie environmentálnej expozície. Pre ľudské zdravie nie je kyselina mliečna posudzovaná z pohľadu konečného efektu „dávka – účinok“, a preto nie je potrebné ani možné kvantitatívne vyhodnotenie rizika.

Kyselina mliečna je posudzovaná ako dráždivá pre pokožku a oči. Podľa aktuálnych požiadaviek klasifikácie a posudzovania sa prípravky obsahujúce menej ako 10 % kyseliny mliečnej nesmú klasifikovať a označovať ako dráždivé pre pokožku a prípravky obsahujúce menej ako 5 % ako dráždivé pre oči.

Žiaden výrobok určený pre konečné použitie nie je dodávaný výrobcami s obsahom vyšším ako 5 % kyseliny mliečnej, takže žiaden výrobok určený pre konečné použitie sa neklasifikuje len na základe prítomnosti kyseliny mliečnej.

Na druhej strane môžu byť klasifikované a označené za dráždivé akékoľvek výrobky, v ktorých je zistiteľná prítomnosť kyseliny mliečnej vrátane vodných roztokov obsahujúcich viac ako 5% kyseliny mliečnej.

Vo všetkých kontextoch a procesoch výroby, skladovania a prepravy, bez ohľadu na použitie, kde sa s kyselinou mliečnou manipuluje v čistom aj zriedenom stave alebo v prípravkoch s obsahom 5 alebo viac percent (napr. v prípade možného vystavenia pracovníkov nebezpečným látkam a prípravkom) sú už predpísané a uplatňované príslušné opatrenia na elimináciu rizík, ktoré vylučujú akúkoľvek možnosť vystavenia pokožky a očí kyseline mliečnej.

Pri všetkých identifikovaných následných použitíach, pri ktorých sa manipuluje s kyselinou mliečnou v čistom aj zriedenom stave alebo v prípravkoch s obsahom 5 alebo viac percent (napr. pri prijatí kyseliny mliečnej po preprave, pri uskladnení, pri pridávaní kyseliny mliečnej do výrobných procesov, počas prípravy, manipulácie a uskladnenia roztokov alebo medziproduktov s obsahom kyseliny mliečnej nižším ako 5 %) sú už predpísané a uplatňované opatrenia na elimináciu rizík, ktoré vylučujú akúkoľvek možnosť vystavenia pokožky a očí kyseline mliečnej (napr. v prípade možného vystavenia pracovníkov nebezpečným látkam a prípravkom).

Na základe uvedeného bol pre všetky identifikované použitia kyseliny mliečnej stanovený nasledovný všeobecný scenár expozície:

– Pre životné prostredie neboli identifikované žiadne riziká, a preto sa nevyžaduje žiadne posúdenie expozície.

– Jediným identifikovaným nebezpečenstvom pre človeka je podráždenie pokožky a očí. Pri uplatnení vhodných opatrení na elimináciu rizík nie je možná žiadna expozícia kyseline mliečnej alebo riedeniu. Preto sa expozícia rovná 0.

**1. SCENÁR EXPOZÍCIE**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Číslo                   | GES1  |
| Názov scenára expozície | Výroba, preprava a následné použitie kyseliny mliečnej (čistej alebo v zmesi $\geq 5\%$ ) |

**Zoznam opisov použitia**

|   |   |
|---|---|
| Sektor konečného použitia                     | SU1, SU2a, SU2b, SU3, SU4, SU6b, SU8, SU9, SU10, SU19, SU20, SU21, SU22   |
| Kategória chemického výrobku                  | PC0, PC1, PC2, PC3, PC4, PC8, PC9a, PC9b, PC9c, PC12, PC13, PC14, PC15, PC17, PC19, PC20, PC21, PC24, PC25, PC28, PC29, PC31, PC32, PC34, PC35, PC36, PC37, PC38, PC39                |
| Kategórie procesov                            | PROC0, PROC1, PROC2, PROC3, PROC4, PROC5, PROC6, PROC7, PROC8a, PROC8b, PROC9, PROC10, PROC11, PROC13, PROC14, PROC15, PROC16, PROC17, PROC18, PROC19, PROC20, PROC21, PROC24, PROC26 |
| Kategória uvoľňovania do životného prostredia | ERC1, ERC2, ERC3, ERC4, ERC5, ERC6a, ERC6b, ERC6d, ERC7, ERC8a, ERC8b, ERC8d, ERC8e, ERC8f, ERC9a, ERC9b, ERC10b  |
| Kategória článku                              | AC0, AC1, AC2, AC13   |

**2. 2. SÚBEŽNÉ SCENÁRE: PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY A OPATRENIA NA ELIMINÁCIU RIZÍK**

**2.1 Prispievajúci scenár – životné prostredie**

Neaplikuje sa

**2.2 Prispievajúci scenár – pracovník & spotrebiteľ**

|  |  |
|--|--|
| Vlastností produktu  |  |
| Fyzická forma (v čase použitia)                              | Kvapalina pri štandardnej teplote a tlaku tlak pár < 1 Pa                  |
| Koncentrácia látky v zmesi/artiklí                           | Zahŕňa percentuálny podiel látky vo výrobku až do 100 %.                   |
| Frekvencia a doba používania                                 | Zahŕňa denné expozície do 8 hodín.   |
| Iné prevádzkové podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov | Predpokladá sa, že je implementovaný dobrý základný štandard hygieny práce |
| Oblasť použitia  | vonkajšie/vnútorne   |



**ECODECALK**  
**Descaler for coffee machines**

Organizačné opatrenia na zabránenie/obmedzenie únikov, strát a expozícií smerovanej na pracovníkov

Vyhňte sa teplotám nad 200°C. Zabezpečte dostatočné vetranie, najmä v uzavretých priestoroch.

**Prispievajúci scenár**

Všeobecné opatrenia (dráždivé pre pokožku)  
Všeobecné opatrenia (dráždivé pre oči)

**Opatrenia na elimináciu rizík**

Vyhňte sa priamemu kontaktu s pokožkou. Identifikujte prípadné oblasti nepriameho kontaktu s pokožkou. Ak je pravdepodobný kontakt rúk s látkou, používajte ochranné rukavice (testované podľa normy EN 374). Akýkoľvek únik alebo kontamináciu čo najskôr odstráňte. Akúkoľvek kontamináciu pokožky okamžite dôkladne umyte. Poskytnite personálu základné školenie za účelom prevencii/minimalizácie expozícií a nahláste akékoľvek kožné problémy, ktoré sa môžu objaviť.

Počas činností s vysokou úrovňou rozprašovania, pri ktorých môže dôjsť k uvoľneniu značného množstva aerosólov, napr. pri postrekovaní, sa môžu vyžadovať opatrenia na ochranu pokožky, ako sú nepremokavé kombinézy a štíty.

Ak sa vytvoria aerosóly alebo poprašok, je potrebné použiť respirátor.

Všeobecné opatrenia vzťahujúce sa na všetky činnosti

Chráňte si oči (používajte ochranné okuliare s bočnými štítmami, testované podľa normy EN 166).  
Žiadne

**3. POSÚDENIE EXPOZÍCIE A ODKAZ NA JEJ PÔVOD**

Prostredie

Kyselina L-(+)-mliečna nie je klasifikovaná ako nebezpečná s dopadom na environmentálne koncové ukazovatele. Nebolo vykonané kvantitatívne hodnotenie expozície pre životné prostredie.

Personál

L-(+) – kyselina mliečna je klasifikovaná ako dráždivá pre pokožku a oči, čo si vyžaduje kvalitatívnu charakteristiku rizika akejkoľvek expozície pokožky alebo očí podľa kapitoly E nariadenia REACH. Kvantitatívne hodnotenie expozície kože a očí sa nevykonalo.

**4. USMERNENIE PRE UŽÍVATEĽOV NA POSÚDENIE, ČI PRACUJÚ V RÁMCI LIMITOV STANOVENÝCH SCENÁROM EXPOZÍCIE**

Prostredie

Neaplikuje sa

Personál

Dostupné údaje o nebezpečnosti neumožňujú odvodiť DNEL pre dráždivé účinky na kožu alebo oči. Opatrenia na elimináciu rizík sú založené na kvalitatívnej charakteristike rizika.

A Dostupné údaje o nebezpečnosti nepodporujú potrebu stanoviť DNEL pre iné účinky na zdravie. Používateľom sa odporúča zvážiť miestne štátne expozičné limity na pracovisku alebo iné ekvivalentné hodnoty.

Ak sú zavedené iné opatrenia na elimináciu rizík/prevádzkových podmienok, užívatelia by mali zabezpečiť, aby sa riziká eliminovali aspoň na ekvivalentnej úrovni.